



روشن و راست بین
فصل تدبیر
اسعد گرگانی

به روایت
ناهد طبا طبیبی
تصویرگز: الیه بهین

www.ketab.ir

دبیر مجموعه: یوسف علیخانی
ویراستار: سیامک گلشیری
طراح همکار: نینا فروزان
مدیر هنری و طراح گرافیک: علی بخشی

چاپ اول: ۱۳۹۰
تیراژ: ۱۵۰۰ نسخه
لیتوگرافی، چاپ و صحافی: علامه
۸۶-۵۷۳۳-۶۰۰-۹۷۸-۶۰۰
حق چاپ و نشر محفوظ است.

پیش ورامین
فخرالدین
اسعد مرگانی
به روایت
ناهید طباطبایی
تصویرگر: الیه بهین



کتابخانه



9786005733860

قیمت ۹۹۰۰ تومان

تاسیس و سازماندهی

سرشناسه:	فهرست‌های اسناد گرجایی، قرن ۵ ق.
عنوان و نام پنداره:	وینس و رافین (فهرست‌های اسناد گرجایی، به روایت ناهند دلمادانی)
مشخصات نشر:	تهران: نگاه ترجمه و نشر کتاب پارسه، ۱۳۸۰.
موضوعات محوری:	۱۵۲ ص
شابک:	۹۷۸-۶۰۰-۵۷۳۳-۸۶-۰
وبسایت منتشره‌کننده:	فیا
موضوعات:	شعر فارسی، قرن ۵ ق
نویسنده:	دلمادانی، شاهید، ۱۳۳۷-؛ راوی
ناشر:	مهر، الله، تصویرگر
مکان نشر:	تهران، ۱۳۸۰، ۹۷۸/۹۷۸-۶۰۰-۵۷۳۳-۸۶-۰
ردیف ملی نویسی:	۸۵۱/۲۲۱
شماره کاتالوگ:	۱۳۸۰/۶۳



کتابخانه ملی ایران

شماره ۱۱۸۳ (مآخذ و منابع)، واحد بازنده
طبقه چهارم، واحد بازنده
کتاب پارسه
۶۶۴، ۶۳۶، ۶۳۷
تلفن: ۰۲۱-۶۳۶۰۰۰۰
www.parselbook.com
info@parselbook.com

دفتر فروش:
پخش کتاب سبحان
تلفن: ۰۲۱-۶۳۶۰۰۰۰



مجموعه یکی بود یکی نبود کتاب‌هایی را در برمی‌گیرد که به بازآفرینی قصه‌های متون کهن فارسی می‌پردازند و برای آشنایی گروه‌های مختلف سنی با آثار کهن داستانی زبان و ادب فارسی است.

ادبیات کهن ما در صورت متون داستانی بسیار غنی، ارزشمند و دلپذیر است. بیشتر این متون که به قلم استادان برجسته زبان فارسی تصحیح شده‌اند، برای دانشجویان مقاطع مختلف و علاقه‌مندان به این گونه آثار قابل استفاده‌اند، ولی درک دشواری‌های این متون برای سایر علاقه‌مندان غیر تخصصی آنها بسیار مشکل است.

در کشورهای اروپایی «بازآفرینی ادبیات کلاسیک» مدت‌هاست آغاز شده و بسیار مورد استقبال قرار گرفته است. «بازآفرینی»‌هایی که از آثار ویکتور هوگو، شکسپیر، چارلز دیکنز و حتی آثار کهنی از هومرو و ویرژیل به عمل آمده، دست‌کم برای خوانندگان غیر تخصصی شناخته‌شده‌تر از خود متون اصلی هستند. سابقه «بازآفرینی» در زبان فارسی به دوران قاجاریه بازمی‌گردد، اما این «بازآفرینی‌ها» هیچ‌گاه به‌طور جدی و مستمر تداوم پیدا نکرده‌اند. دریغ است که جوانان، دانش‌آموزان، دانشجویان و سایر علاقه‌مندان ادبیات فارسی از داستان‌های کهنی که در این سرزمین به ما ارث رسیده‌اند غافل بمانند.

بنگاه ترجمه و نشر کتاب پارسه با توجه به این نیاز ادبی و فرهنگی و تأکید بر حفظ هویت و ویژگی‌های فرهنگی زبان فارسی، درصدد برآمد تا به‌طور جدی به تهیه مجموعه حاضر

بپردازد و اینک پس از یک سال و اندکی مطالعه و تحقیق، کار انتشار مجموعه را آغاز می‌کند و سی اثر از این مجموعه به تدریج در دسترس علاقه‌مندان قرار خواهد گرفت.

خوشبختانه همکاران من در این طرح بسیار بی‌گهر و دقیق بوده‌اند. افزون بر نویسندگان آثار، که مجموعه حاضر بی‌شک حاصل عمل کرد آنان است، نخست باید از یوسف علی‌خانی یاد کنم که شکان دبیری مجموعه را عهده‌دار بود و هیچ‌گاه از جلسات و نشست‌های مشورتی و دیدارهای کاری این مجموعه ابراز خستگی نکرد. همچنین باید از گروه تصویرسازان و طراحان گرافیک به سرپرستی علی بخشی که با هنرمندی، جلوه خاصی به مجموعه حاضر بخشیدند، قدردانی کنم.

در پایان لازم می‌دانم از همه کسانی که در سامان دادن به این مجموعه سهیم بوده‌اند، سپاسگزاری کنم.

اسماعیل حسن‌زاده
مدیر نگاه ترجمه و نشر
کتاب پارسه
تابستان ۱۳۹۰